

女声卷

外国音乐剧 独唱作品选

杨 靖、张 媛编 / 杨 靖、张 媛译词

人民音乐出版社
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE



外国音乐剧 独唱作品选

杨 靖、张 媛编 / 杨 靖、张 媛译词

Waiguo Yinyueju Duchang Zuopinxuan Nüshengjuan

图书在版编目 (CIP) 数据

外国音乐剧独唱作品选. 女声卷 / 杨靖, 张媛编. — 北京: 人民音乐出版社, 2012. 7

ISBN 978-7-103-03975-5

I. ①外… II. ①杨… ②张… III. ①歌舞剧-女声-独唱-歌曲-世界-选集 IV. ①J652.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 079152 号

责任编辑: 王丽君、李亚芳

责任校对: 张 琛

人民音乐出版社出版发行

(北京市东城区朝阳门内大街甲 55 号 邮政编码: 100010)

Http: //www. rymusic. com. cn

E-mail: rmyy@rymusic. com. cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

635 × 927 毫米 8 开 39 印张

2012 年 7 月北京第 1 版 2012 年 7 月北京第 1 次印刷

印数: 1-2,000 册 定价: 124.00 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 请与读者服务部联系。电话: (010) 58110591

网上售书电话: (010) 58110650 或 (010) 58110654

如有缺页、倒装等质量问题, 请与出版部联系调换。电话: (010) 58110533

目 录

1. 舞蹈：10 分；长相：3 分	选自音乐剧《歌舞线上》(1)
Dance: Ten; Lsook: Three	from <i>A Chorus Line</i>
2. 一无是处	选自音乐剧《歌舞线上》(8)
Nothing	from <i>A Chorus Line</i>
3. 我们真傻	选自音乐剧《小夜曲》(20)
Send In The Clowns	from <i>A Little Night Music</i>
4. 简单如生活	选自音乐剧《阿依达》(26)
Easy As Life	from <i>Aida</i>
5. 只有孤独	选自音乐剧《爱的观点》(38)
Anything But Lonely	from <i>Aspects of Love</i>
6. 凝 望	选自音乐剧《卡米洛特》(43)
Before I Gaze At You Again	from <i>Camelot</i>
7. 魅力四射	选自音乐剧《坎迪德》(48)
Glitter And Be Gay	from <i>Candide</i>
8. 天助我心	选自音乐剧《棋局》(64)
Heaven Help My Heart	from <i>Chess</i>
9. 这些日子	选自音乐剧《芝加哥》(71)
Nowadays	from <i>Chicago</i>
10. 你必须爱我	选自音乐剧《艾薇塔》(75)
You Must Love Me	from <i>Evita</i>
11. 百老汇宝贝	选自音乐剧《富丽秀》(79)
Broadway Baby	from <i>Follies</i>
12. 心想事成	选自音乐剧《吉卜赛》(86)
Everything's Coming Up Roses	from <i>Gypsy</i>
13. 水瓶座	选自音乐剧《头发》(93)
Aquarius	from <i>Hair</i>

14. 法兰克·米尔斯 选自音乐剧《头发》(99)
Frank Mills from *Hair*
15. 早上好, 巴尔的摩 选自音乐剧《发胶》(104)
Good Morning Baltimore from *Hairspray*
16. 我听到铃声响起 选自音乐剧《发胶》(114)
I Can Hear The Bells from *Hairspray*
17. 崭新人生 选自音乐剧《杰克与海德》(126)
A New Life from *Jekyll & Hyde*
18. 没人知道我是谁 选自音乐剧《杰克与海德》(134)
No One Knows Who I Am from *Jekyll & Hyde*
19. 曾经在梦里 选自音乐剧《杰克与海德》(139)
Once Upon A Dream from *Jekyll & Hyde*
20. 快乐口哨 选自音乐剧《国王和我》(144)
I Whistle A Happy Tune from *The King and I*
21. 我恨男人 选自音乐剧《吻我, 凯特》(149)
I Hate Men from *Kiss Me, Kate*
22. 我曾经有一个梦 选自音乐剧《悲惨世界》(154)
I Dreamed A Dream from *Les Misérables*
23. 阴影之地 选自音乐剧《狮子王》(160)
Shadowland from *The Lion King*
24. 我有一个梦 选自音乐剧《妈妈咪呀!》(168)
I Have A Dream from *Mamma Mia!*
25. 我们之间 选自音乐剧《妈妈咪呀!》(176)
One Of Us from *Mamma Mia!*
26. 波西米亚女郎 选自音乐剧《巴黎圣母院》(181)
Bohémienne from *Notre Dame de Paris*
27. 有能耐就拿出来 选自音乐剧《制片人》(194)
When You Got It, Flaunt It from *The Producers*
28. 狂欢夜 选自音乐剧《吉屋出租》(203)
Out Tonight from *Rent*
29. 爱的季节 选自音乐剧《吉屋出租》(213)
Seasons Of Love from *Rent*

30. 泪眼蒙眬	选自音乐剧《罗贝塔》(221)
Smoke Gets In Your Eyes	from <i>Roberta</i>
31. 谁会真的爱我?	选自音乐剧《余兴表演》(228)
Who Will Love Me As I Am?	from <i>Side Show</i>
32. 生命中最后一个男人	选自音乐剧《歌与舞》(236)
The Last Man In My Life	from <i>Song and Dance</i>
33. 别这样看我	选自音乐剧《歌与舞》(243)
Take That Look Off Your Face	from <i>Song and Dance</i>
34. 我要把那男人从头发里洗出去	选自音乐剧《南太平洋》(249)
I' m Gonna Wash That Man Right Outa My Hair	from <i>South Pacific</i>
35. 下定决心	选自音乐剧《星光特快》(256)
Make Up My Heart	from <i>Starlight Express</i>
36. 完美的一年	选自音乐剧《日落大道》(261)
The Perfect Year	from <i>Sunset Boulevard</i>
37. 投 降	选自音乐剧《日落大道》(268)
Surrender	from <i>Sunset Boulevard</i>
38. 永驻我心	选自音乐剧《泰山》(271)
You' ll Be In My Heart	from <i>Tarzan</i>
39. 阴影生活	选自音乐剧《维克多, 维多利亚》(278)
Living In The Shadows	from <i>Victor/Victoria</i>
40. 风中哨音	选自音乐剧《风中哨音》(284)
Whistle Down The Wind	from <i>Whistle Down the Wind</i>
音乐剧简介	(289)

舞蹈：10分；长相：3分 | Dance: Ten; Looks: Three

选自音乐剧《歌舞线上》

from *A Chorus Line*

爱德华·克雷本词

Lyrics by Edward Kleban

马文·汉利许曲

Music by Marvin Hamlisch

Moderately

mf
R.H.

Am

1. Dance: Ten; Looks: Three, and I'm still on un - em - ploy - ment,
2. Flat and sas - sy, I would get the strays and los - ers.

F7 E7 D/F# E7/G#

danc - ing for my own en - joy - ment. That ain't it, kid! That ain't it, kid!
Beg - gars real - ly can't be choos - ers. That ain't it, kid! That ain't it, kid!

Am F7

Dance: Ten; Looks: Three is like to die.
 Fix the chas - sis, "How do you do!"

Am Fmaj7 E7 Am

left the the - 'ter and called the doc - tor for my ap - point - ment to buy...
 Life turned in - to an end - less med - ley of "Gee, it had to be you." Why?

Dm7 G7 Cmaj9 C Dm7 G7 C

Tits and ass. Bought my - self a fan - cy pair.
 Tits and ass. Where the cup - board once was bare,

Dm7 G7 C D7 G C[#]7

Tight - ened up the der - ri - ère. — Did the nose — with it, all that goes — with it.
 Now you knock and some - one's there. - You have got - 'em, hey! Top to bot - tom, hey!

Dm7 G7 Cmaj7 C6 Dm7 G7 C

Tits and ass! — Had the bin - go - bon - gos done. —
 It's a gas! — Just a dash of sil - i - cone. —

Dm7 G7 C D9

Sud - den - ly I'm get - ting Nash - 'nal tours! —
 Shake your new ma - ra - cas and — you're fine! —

Fmaj7 G⁶ Em7 Am Fmaj7 G⁶ Em7-5 A7

Tits and ass won't get you jobs un -
 Tits and ass can change your life. They

D7 G7 C

less they're yours.
 sure changed mine.

1. F7 F7 E7

Did - n't cost a for - tune, nei - ther. Did - n't hurt my sex life, ei - ther.

2. ad lib. Am Am7 F7

Have — it all done! — Hon - ey, take my word.

Am Dm9 E9sus4 E7 Am A+/G

Grab a cab, — c' mon. See the wiz - ard on park and Sev-en-ty - Third for

Dm7 G7 C C#7 Dm7 G7 C C#7

Tits and ass. — Or - ches-tra and bal - co - ny.

Tempo I

Dm7 G C D7 D7 G7 C#7

What they want is what cha see. Keep the best — of you, do the rest — of you.

Dm7 G7 C Dm7 G7 C

Pits or class, — I have nev - er seen it fail. —

Dm7 G7 C D7 C/E Fm D7/F#

Deb - u - tante or cho - rus girl or wife.

Dm7/G G7 Cmaj7/G C6/G Dm7/G G7 Cmaj7/G C6/G

Tits and ass, yes, tits and ass have

D9 G7

changed my

C

life!

舞蹈：10分；长相：3分

选自音乐剧《歌舞线上》

作词：爱德华·克雷本

作曲：马 文·汉利许

舞蹈：10分；长相：3分，

我依旧没工作。

为自己的快乐跳舞？

那不对，孩子！

那不对，孩子！

舞蹈：10分；长相：3分，

简直可以去死。

离开舞台，约上医生，

我要买一对……

我要去整形，

我要拥有傲人的身材，

屁股要撅起来，鼻子要挺起来，

一切的一切，美貌与身材一并搞定。

突然我要全国巡演，

曼妙的身材不会带给你工作，除非她是你的。

不会花很多钱，也不会影响我的私生活。

平胸厚脸皮，我会一事无成。

乞丐们没得选择。

那不对，孩子！

那不对，孩子！

搞定底盘，“你好吗！”

生活变成无数“天啊，就是你了！”

为什么要美貌与身材？

曾经双手空空，现在只要敲门就有人应。

你有了，嘿！从头到脚，嘿！

一点油，一点硅胶，

挺胸抬头，你就行了！

曼妙身材能改变你的人生，

毫无疑问改变了我的人生。

把这些搞定！相信我，亲爱的。

叫辆出租，赶紧去，去见 73 街公园路口的那个女巫。

曼妙身材！

交响乐或贵宾席，他们要的是能看见的。

展示你自己，让自己性感起来。

无论档次高低，我从没见过这招不管用，

不论是舞台新秀还是唱诗班女孩还是妻子。

曼妙身材！

是的，曼妙身材。

改变了我的人生！

一无是处 | Nothing

选自音乐剧《歌舞线上》 | from *A Chorus Line*

爱德华·克雷本词

Lyrics by Edward Kleban

马文·汉利许曲

Music by Marvin Hamlisch

I'm so excited because I'm gonna go to the High School of Performing Arts.
I mean, I was dying to be a serious actress. Anyway it's the first day
of acting class and we're in the auditorium and the teacher, Mister Karp,
puts us up on the stage with our legs around everybody, one in back of
the other, and he says: O.K., we're gonna do improvisations. Now, you're
on a bobsled and it's snowing out and it's cold. O.K., go!

Light Rock

Chords: E^b, B^b7 sus4, E^b, B^b7 sus4, 8 E^b, B^b/D, B^bm/D^b, A^b/C, A^bm/C^b, E^b, B^b7

Lyrics:

1. Ev-ry-day for a week we would try to feel the mo-tion,
2. Sec-ond week, more ad-vanced and we had to be a ta-ble,

feel be the mo-tion down the hill.
be a sports car... ice cream cone.

E^b **B^b/D**

Ev - 'ry day for a week we would try to hear the
 Mis - ter Karp, he would say, "Ver - y good, ex - cept Mo -

B^bm/D^b **A^b/C** **A^bm/C^b** **E^b**

wind rush, hear the wind rush, feel the chill.
 - ra - les. Try, Mo - ra - les, all a - lone."

Fm7/B^b **B^b7** **E^bmaj7/B^b** **E^b6/B^b**

And I dug right down to the bot - tom of my soul to see
 So I dug right down to the bot - tom of my soul to see

$Fm7/B^b$ B^b_7 E^b_{maj7}/B^b E^b_6/B^b $Fm7/B^b$ B^b_7

what I had in - side. how an ice cream felt. Yes, I dug right down to the Yes, I dug right down to the

E^b_{maj7}/B^b E^b_6/B^b F^7_{sus4} F^7 To Coda $\oplus$

bot-tom of my soul and I tried, I bot-tom of my soul and I tried to

$Fm7/B^b$ B^b_7 $Fm7-5/A^b$

tried. And everybody's going Woosh...

B^b **Fm7-5/A^b** **B^b** **Fm7-5/A^b**

woosh. I feel the snow, I feel the cold... I feel the air."

B^b **Fm7-5/A^b** **B^b** **Fm7-5/A^b**

And Mr.Karp turns to me and he says, "O.K.,Morales, what did you feel?"

B^b **Fm7-5/A^b** **B^b** **A^bm6**

And I said, "Noth-ing, ———"

B^b7 **Gm7-5** **C** **C7** **Fm7** **B^b7**

I'm feel - ing noth-ing," ——— and he says, "Noth - ing could